

QUELENKUNDE

Probleme beim Umgang mit schriftlichen Quellen

- unleserliche Handschrift (schlampige oder verblasste Handschrift)
 - Beschädigungen (z.B. Wasserschäden, Schimmel, Brandflecken)
 - unbekanntes Zeichensystem (z.B. Hieroglyphen, Keilschrift, chinesische Schriftzeichen)
 - Fremdsprache
 - Vorläufer der modernen deutschen Hochsprache
 - „altertümliche“ Ausdrucksweise, fremde Begrifflichkeiten
 - ungewohnte Grammatik, andere Rechtschreibung
- ➔ Der Zugang zu originalen Quellentexten ist oft erheblich erschwert. Das macht eine Überarbeitung des Originals (insbesondere für Schulbücher) notwendig, auch wenn der Text dadurch streng genommen verfälscht wird.